

(この様式は経済産業省が作成したものであり、最終仕向国の買主又は荷受人が記入するものである。)  
(该格式是由经济产业省制作的，由最终目的地国家的最终用户填写的。)  
(※最終需要者が確定していない場合に用いる<供未确定最终用户使用>。)

不要删去

日本の輸出者名 (日本出口商的名称)

最終用途誓約書 (最终用途证明)

(経済産業省への提示を目的とするもの<以提供给经济产业省为目的>)

注意: 别忘记填写

用汉语等当地语言填写时, 后面添加英译。

第1節: 関係者 (第1节: 当事各方)

- (a) 輸出者名 (出口商名称) \_\_\_\_\_
- (b) 買主名 (买主名称) \_\_\_\_\_
- (c) 買主の住所 (买主的地址) \_\_\_\_\_
- (d) 荷受人名 (收货人名称) \_\_\_\_\_
- (e) 荷受人の住所 (收货人的地址) \_\_\_\_\_
- (f) 販売業者の名前 (经销商名称) \_\_\_\_\_
- (g) 販売業者の住所 (经销商的地址) \_\_\_\_\_
- (h) 貨物等の保管場所 (g)と異なる場合) <存储物项的具体位置 (不同于(g)の場合) > \_\_\_\_\_

如果合同上的地址与实际使用场所的地址不一样, 填写实际使用的地址  
(如: 以总公司的地址签订合同, 而在其他地址的工厂使用等)

第2節: 貨物等 (貨物、ソフトウェア、技術) <第2節: 物項 (貨物, 軟件, 技術) >

任何一个都可以

- (a) 貨物等の説明 (例: 製造者名 / 型, 等級, 種類, シリアルナンバー)  
<物項说明 (比如: 制造商名称 / 型号, 等级, 种类, 序号)>  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
- (b) 数量/重量  
\_\_\_\_\_

可确认的均填写

注意: 貨物与程序同时申请时, 确认是否有遗漏

填写以最终用户为当事人的合同

- (c) 契約番号 / 契約のサイン日 (合同编号 / 合同签署之日) \_\_\_\_\_

第3節: 誓約事項 (第3节: 承諾事項)

- (a) 第2節で示した貨物等は第1節で指定した場所で厳重に保管します。(第2节所表明的物项在第1节所指定的位置安全地存储。)
- (b) 上記の貨物等及び/又はその複製は、大量破壊兵器の設計、製造及び/又は使用、すなわち、核兵器、化学兵器、生物兵器及びミサイルなどの大量破壊兵器の運搬システム又は核爆発活動又はIAEA保障措置が適用されない核燃料サイクル活動・重水製造には使用しません。また貨物等の使用は民生用途に限ります。(不将上述物项及/或其复制用于开发、生产及/或使用大规模杀伤性武器、即核武器、化学武器、生物武器及导弹等大规模杀伤性武器的运载系统或核爆炸活动或国际原子能机构(IAEA)保障措施不适用于核燃料循环活动、重水生产。物项使用仅限于民生用途。)
- (c) 上記の貨物等は \_\_\_\_\_ (最終仕向国)にとどまります/で消費されます。(不将上述物项保持/被消耗在 \_\_\_\_\_ (最終目的地国家)。)
- (d)  我々(私)は、上記の貨物等を経済産業省から義務を課された \_\_\_\_\_ (日本の輸出者名)の事前同意なく所有権・使用権を国内の第三者に移転しません。(  我们(我)未经经济产业省课以义务的 \_\_\_\_\_ (日本出口商名称)事先书面同意, 不将所有权、使用权转移至国内第三者。)
- 第2節で示した貨物等は \_\_\_\_\_ へのみ販売され、 \_\_\_\_\_ に使用されます。(  第2节所表明地物项只出售给 \_\_\_\_\_ , 用于 \_\_\_\_\_ )
- (e) 我々(私)は、上記の貨物等を再輸出しません。なお、やむを得ず当該貨物等を再輸出する場合、(d)で示した輸出者の書面による事前同意を得ます。(我们(我)不将上述物项再输出。如果不得已将该物项再输出时, 获得(d)项所表明的出口商事先书面同意。)
- (f) (上記の貨物等が技術を含む場合—はい), 当該技術を対外秘のものとして厳格に取扱います。<(上述物项包括技术の場合—是), 该技术以绝密对待。>
- (g) 追加的な誓約事項等 (追加承諾): \_\_\_\_\_

提供可执行程序时, 不用填写对号

- (h) 上記の貨物等の所有権・使用権は、第三者が経済産業省の規定する誓約事項を受け入れる場合であって当該第三者が民生の事業活動を行っている場合にのみ、当該第三者/社に移転されるものとします。(上述物项的所有权、使用权只在第三方接受经济产业省规定的承诺事项且该第三方开展民用业务活动的情况下, 转移至该第三方/企业。)

- (i)  我々(私)は経済産業省からの「最終用途誓約書に係る注意事項」の内容を説明され、確かに理解しました。(  我们(我)得到解释并确实理解经济产业省出具的《关于最终用途证明注意事项》。)

由签字人亲笔填写对号

会社／組織の代表者又は権限委任された者の署名（公司／组织负责人或授权人签字）

会社／組織名、（ブロック体で）署名者の名前及び肩書き（公司／组织名称、（印刷体字母）签字人姓名及职务）

日付（日期）

注意：别忘记填写

（注：別紙を使用する必要がある場合、それぞれにこの様式の署名者と同じ者の署名を行うこと<如果有必要用另纸，每张均需要该格式签字人的签字>）

不要删去